

**PHRASEOLOGICAL INNOVATION IN INTERNET DISCOURSE: FUNCTIONAL AND NORMATIVE ASPECTS**

**Turakulova Zarina Mardonkulovna**

Samarkand State Institute of Foreign Languages  
Lecturer of the Department of Russian Philology

e-mail: [fe.zarinat@gmail.com](mailto:fe.zarinat@gmail.com)

**Akhmedova Aziza Husenovna**

Samarkand State Institute of Foreign Languages  
Lecturer of the Department of Russian Philology

e-mail: [azizaandeldor14@gmail.ru](mailto:azizaandeldor14@gmail.ru)

**Ilyin Denis Nikolaevich**

Southern Federal University  
Associate Professor of the Department of Russian as a  
Foreign Language and methods of teaching

e-mail: [dnilyin@sfnu.ru](mailto:dnilyin@sfnu.ru)

**Abstract:** The article examines the processes of phraseological innovation in modern Russian-language and Internet discourse from the perspective of functional and normative analysis. Special attention is paid to the mechanisms of transformation of traditional phraseological units, as well as the formation of new stable expressions in the context of digital communication. The article analyzes the functions of phraseological innovations (evaluative, expressive, ironic, identification), their role in the formation of a network linguistic personality and a collective picture of the world. The problem of the relationship between usage and norm is considered, as well as the prospects for codification of new phraseological units. The research material was the texts of Internet communication: comments, memes, posts on social networks and demotivators.

**Keywords:** Internet discourse, phraseological innovation, phraseology, linguistic norm, usage, meme, Internet commentary, expressivity, codification.

**ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ ИННОВАТИКА В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ:  
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ И НОРМАТИВНЫЙ АСПЕКТЫ**

**Туракулова Зарина Мардонкуловна**

Самаркандский государственный институт иностранных языков  
Преподаватель кафедры русской филологии

e-mail: [fe.zarinat@gmail.com](mailto:fe.zarinat@gmail.com)

**Ахмедова Азиза Хусеновна**

Самаркандский государственный институт иностранных языков  
Преподаватель кафедры русской филологии

e-mail: [azizaandeldor14@gmail.ru](mailto:azizaandeldor14@gmail.ru)

**Ильин Денис Николаевич**

Южный федеральный университет  
Доцент кафедры русского языка как иностранного  
и методики его преподавания

e-mail: [dnilyin@sfnu.ru](mailto:dnilyin@sfnu.ru)

**АННОТАЦИЯ:** В статье рассматриваются процессы фразеологической инноватики в современном русскоязычном интернет-дискурсе с позиций функционального и нормативного анализа. Особое внимание уделяется механизмам трансформации традиционных фразеологических единиц, а также формированию новых устойчивых

выражений в условиях цифровой коммуникации. Анализируются функции фразеологических инноваций (оценочная, экспрессивная, ироническая, идентификационная), их роль в формировании сетевой языковой личности и коллективной картины мира. Рассматривается проблема соотношения узуса и нормы, а также перспективы кодификации новых фразеологических единиц. Материалом исследования послужили тексты интернет-коммуникации: комментарии, мемы, посты в социальных сетях и демотиваторы.

**Ключевые слова:** интернет-дискурс, фразеологическая инноватика, фразеологизм, языковая норма, узус, мем, интернет-комментарий, экспрессивность, кодификация.

Современный этап развития русского языка характеризуется высокой степенью динамичности, обусловленной прежде всего активным влиянием цифровой среды. Интернет-дискурс, являясь одной из наиболее продуктивных форм современной коммуникации, не только отражает языковые изменения, но и выступает мощным генератором новых языковых единиц, в том числе фразеологических.

Особенность интернет-коммуникации заключается в том, что она соединяет черты устной и письменной речи, обеспечивая при этом высокую скорость распространения языковых новаций. В этих условиях фразеологическая система языка оказывается особенно чувствительной к изменениям: устойчивые выражения трансформируются, переосмысливаются, сокращаются или, напротив, получают дополнительные компоненты.

Так, традиционный фразеологизм «капитан очевидность» в интернет-дискурсе закрепился как ироническая номинация человека, сообщающего очевидные факты, а выражение «это фиаско, братан» стало маркером комической оценки неудачи. Подобные единицы демонстрируют не только обновление фразеологического фонда, но и изменение механизмов его функционирования.

В традиционной лингвистике основное внимание уделялось устойчивости и воспроизводимости фразеологизмов, однако современная языковая ситуация демонстрирует, что фразеологическая система обладает высокой степенью пластичности.

В условиях интернет-дискурса эта пластичность проявляется особенно ярко. Пользователи активно модифицируют популярные устойчивые выражения, создавая новые варианты, которые нередко приобретают самостоятельный статус. Например: «держат руку на пульсе» → «держат руку на трендах», «выйти сухим из воды» → «выйти сухим из тренда», «яблоко раздора» → «мем раздора». Подобные трансформации демонстрируют не только формальные изменения, но и переориентацию семантики на реалии цифровой среды.

Особого внимания заслуживает процесс так называемой «меметизации» фразеологизмов, при котором выражение начинает функционировать как культурный код, понятный участникам интернет-коммуникации. Так, фраза «ну это база» используется для обозначения общеизвестной истины, а выражение «я тебя услышал» в интернет-комментариях нередко приобретает иронический оттенок, означая фактическое игнорирование собеседника.

Таким образом, фразеологическая инноватика в интернет-дискурсе представляет собой сложный и многоуровневый процесс, включающий:

- адаптацию традиционных фразеологизмов;
- создание новых устойчивых выражений;
- изменение их семантики и прагматической функции.

Интернет-дискурс представляет собой особую коммуникативную среду, в которой языковые процессы протекают с повышенной интенсивностью. Его ключевые характеристики — интерактивность, гипертекстуальность, полифоничность и высокая

степень субъективности — создают благоприятные условия для активного языкового творчества<sup>1</sup>.

В отличие от традиционных форм письменной коммуникации, интернет-дискурс допускает значительную степень вариативности и отклонения от нормы в формальном и (или) сигнификативном плане, что способствует ускоренному формированию новых языковых единиц. Как отмечает Д. Кристал, цифровая коммуникация формирует особый тип языковой практики, сочетающий признаки устной спонтанной речи и письменной фиксации<sup>2</sup>. Именно в этой гибридной среде фразеологические единицы начинают функционировать иначе: они утрачивают жёсткую фиксированность и становятся объектом активной трансформации. Так, пользователи легко варьируют формальную сторону устойчивых выражений, адаптируя их к контексту обсуждения: «не в бровь, а в глаз» → «не в бровь, а в алгоритм», «всё идёт по плану» → «всё идёт по контент-плану», «бить тревогу» → «бить тревогу в чате» и т.п. Подобные примеры демонстрируют, что интернет-дискурс не разрушает фразеологическую систему, а, напротив, расширяет её функциональные возможности.

Существенную роль в данном процессе играет жанровое разнообразие интернет-коммуникации. Комментарии, мемы, посты в социальных сетях и демотиваторы формируют различные условия функционирования фразеологических единиц, задавая разные модели их интерпретации. Как уже отмечалось в исследовании жанров интернет-дискурса, эти формы коммуникации обладают высокой степенью экспрессивности и ориентированы на быстрое воздействие на адресата.

Особенно продуктивной средой для фразеологической инноватики являются интернет-комментарии. Они характеризуются спонтанностью, оценочностью и стремлением к языковой экономии. В таких условиях устойчивые выражения часто подвергаются редукции или переосмыслению. Сравните, «и так сойдёт» → используется как универсальный маркер критики качества; «ну началось» → сигнализирует о предсказуемости ситуации; «держите меня семеро» → может употребляться иронически без полного воспроизведения формы.

Таким образом, интернет-дискурс выступает не только пространством функционирования фразеологизмов, но и средой их активного преобразования.

Фразеологические инновации в интернет-дискурсе выполняют ряд функций, которые во многом определяют их устойчивость и распространённость. В отличие от традиционной фразеологии, где доминирует номинативная функция, в сетевой коммуникации на первый план выходят экспрессивные и прагматические функции.

Одной из ключевых функций фразеологических инноваций является выражение эмоциональной и оценочной позиции говорящего. Интернет-коммуникация, будучи ориентированной на быструю реакцию, требует компактных, но ёмких средств выражения. Сравните: «это уже диагноз» — резкая негативная оценка поведения; «уровень: бог» — гиперболизированная положительная оценка; «ну это сильно» — ироническая реакция на абсурдную ситуацию.

Такие выражения позволяют передать сложные эмоциональные состояния в минимальном объёме текста.

Ирония является одной из доминирующих стратегий интернет-дискурса. Фразеологические инновации часто используются именно как средство создания иронического эффекта, затрагивая сигнификативную, понятийную сторону фразеологической единицы как языкового знака. К примеру выражения: «спасибо, капитан очевидность» — ироническая реакция на банальность; «гениально, просто

<sup>1</sup> Асмус Н. Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства. Челябинск, 2005. С. 19–23.

<sup>2</sup> Crystal D. *Internet Linguistics: A Student Guide*. New York, 2011.

гениально» — выражение, чаще означающее противоположное; «план надёжный как швейцарские часы» — используется саркастически при очевидной ненадёжности.

Здесь наблюдается интересное явление: формально положительная оценка приобретает отрицательное значение за счёт контекста.

Фразеологические инновации выполняют также функцию маркирования принадлежности к определённому социальному кругу. Владение актуальными меметическими выражениями становится показателем включённости в интернет-культуру. Например: «это база», «жиза», «ну да, ну да, пошёл я нафиг».

Понимание и уместное употребление подобных выражений является маркером определённой коммуникативной группы.

В условиях высокой скорости коммуникации важную роль играет языковая экономия. Фразеологические инновации позволяют свернуть сложные смыслы в компактные формулы. Так, выражение: «всё сложно»

может включать широкий спектр значений — от эмоциональной растерянности до нежелания объяснять ситуацию. Аналогично: «без комментариев» в интернет-дискурсе часто означает не отсутствие комментария, а демонстративный отказ от обсуждения.

Одним из наиболее дискуссионных вопросов является соотношение нормы и узуса в сфере фразеологической инноватики. Традиционно языковая норма фиксируется в словарях и грамматиках, однако интернет-дискурс демонстрирует опережающий характер языковых изменений.

Как отмечает Г. П. Нещименко, современная публичная коммуникация характеризуется размыванием речевого стандарта и усилением вариативности<sup>3</sup>. В интернет-среде этот процесс достигает максимальной интенсивности.

Многие фразеологические инновации активно функционируют в речи, но не получают кодификации. К примеру выражения: «это фиаско», «я в ресурсе», «словил кринж». Эти выражения широко употребляются, однако их статус в системе языка остаётся неопределённым.

Возникает противоречие: с одной стороны, узус закрепляет данные единицы как устойчивые; с другой — отсутствие фиксации в нормативных источниках ставит под вопрос их «легитимность». Возможно, именно высокая динамика рассматриваемых процессов обуславливает определённую инертность в лексикографической фиксации данных инноваций, что всё же не является причиной отсутствия такой возможности в дальнейшем.

История языка показывает, что именно узус является основным двигателем кодификации. Многие современные фразеологизмы, ранее воспринимавшиеся как разговорные или сниженные, со временем закрепились в литературной норме.

В этом контексте интернет-дискурс можно рассматривать как «лабораторию» языковых изменений, где апробируются новые формы и значения.

Проблема фразеологической инноватики в современном языке требует обращения к классическим представлениям о природе фразеологизма. В российской лингвистике фразеология традиционно рассматривалась как относительно стабильная подсистема языка, характеризующаяся воспроизводимостью, устойчивостью и семантической слитностью компонентов.

Так, А. В. Кунин определяет фразеологические единицы как устойчивые сочетания слов с полностью или частично переосмысленным значением<sup>4</sup>. В рамках данной концепции ключевыми признаками фразеологизма выступают воспроизводимость и семантическая неделимость.

<sup>3</sup> Нещименко Г. П. Динамика речевого стандарта современной публичной коммуникации // Вопросы языкознания. 2001. № 1. С. 98–132.

<sup>4</sup> Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка. М., 1996.

В свою очередь, В. Н. Телия, развивая функционально-семантический подход, подчёркивает культурную обусловленность фразеологии, рассматривая её как особую форму языковой репрезентации национального сознания<sup>5</sup>. В этом контексте фразеологизмы выступают не только как языковые единицы, но и как носители культурных смыслов и оценок.

Н. М. Шанский, акцентируя внимание на структурной устойчивости фразеологических единиц, выделял различные типы фразеологизмов в зависимости от степени их семантической связанности<sup>6</sup>.

Однако указанные классические подходы формировались преимущественно на материале литературного языка. В условиях интернет-дискурса наблюдается существенное переосмысление базовых характеристик фразеологизма.

Прежде всего, трансформируется категория устойчивости. Если в традиционной фразеологии устойчивость предполагала фиксированность формы, то в интернет-коммуникации она приобретает вариативный характер. Устойчивым оказывается не столько конкретный текст, сколько модель или шаблон. Например, модель «Х уровня: бог» порождает многочисленные вариации: «сарказм уровня: бог», «лень уровня: бог», «дедлайн-игнор уровня: бог».

В данном случае устойчивость переносится с конкретной единицы на продуктивную конструкцию, что свидетельствует о переходе от «лексической» к «модельной» фразеологизации.

Другим важным аспектом является изменение механизма семантической слитности. В интернет-дискурсе фразеологическое значение нередко формируется не только за счёт внутренней структуры выражения, но и благодаря внешнему контексту — культурному, визуальному, меметическому. Так, выражение: «это база» приобретает значение «это общеизвестно» только в рамках интернет-культуры; вне данного контекста оно не имеет фразеологически связанных значений. Следовательно, можно говорить о расширении понятия фразеологизма за счёт включения в него единиц, чья устойчивость обеспечивается не столько языковой системой, сколько дискурсивной практикой.

Анализ материала показывает, что фразеологическая инноватика в интернет-дискурсе реализуется через ряд типичных механизмов.

Один из наиболее продуктивных способов — адаптация классических фразеологизмов к реалиям цифровой среды. Сравните: «выйти в люди» → «выйти в онлайн», «держат марку» → «держат аватарку», «выйти из себя» → «выйти из чата».

Такие трансформации сохраняют структурный каркас исходного выражения, но изменяют его семантическое наполнение и, частично, план выражения.

Другим способом является контаминация иначе гибридизация. В интернет-дискурсе активно используются гибридные конструкции, сочетающие элементы разных фразеологизмов или разных языковых уровней. Например: «и смех и кринж» (контаминация традиционного «и смех и грех» с интернет-сленгом); «не всё так однозначно, но мемно»; «ситуация вышла из-под контроля, но в топ».

Подобные образования демонстрируют высокую степень языковой игры и креативности.

Особую роль играет процесс меметизации, при котором выражение закрепляется благодаря повторяемости в массовой коммуникации: «это фиаско»; «ну такое», «ожидание / реальность».

Такие единицы функционируют как готовые коммуникативные шаблоны, позволяющие быстро передать оценку.

<sup>5</sup> Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996.

<sup>6</sup> Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М., 1985.

Фразеологизмы в интернет-дискурсе часто сокращаются до минимальной формы. Этот процесс принято называть редукцией или компрессией: «без вариантов» → «без вариантов», «ничего себе» → «ничоси», «что и требовалось доказать» → «чтд».

При этом сохраняется узнаваемость выражения и его коммуникативная функция.

В интернет-дискурсе фразеологические инновации перестают быть лишь элементом языка и становятся инструментом конструирования смысла. Они выполняют не только номинативную, но и интерпретационную функцию. Например, комментарий: «ну это уже классика»

не просто оценивает ситуацию, а помещает её в определённую рамку — типичности, повторяемости, узнаваемости. То же самое: «сюжет закручивается» в интернет-обсуждениях используется не только в отношении художественных текстов, но и применительно к реальным событиям (новости, скандалы, личные истории), что свидетельствует о расширении сфер функционирования фразеологизмов.

Проведённое исследование позволяет сделать вывод о том, что фразеологическая инноватика в современном интернет-дискурсе представляет собой закономерный и системный процесс, отражающий общую динамику развития языка в условиях цифровой коммуникации. Интернет-среда выступает не только каналом распространения языковых новаций, но и активным механизмом их генерации, трансформации и закрепления в узусе.

Анализ показал, что фразеологические единицы в интернет-дискурсе утрачивают традиционную жёсткую устойчивость и приобретают вариативный, модельный характер. Устойчивость переносится с конкретной формы на продуктивные структурно-семантические модели, что свидетельствует о качественном изменении принципов фразеологизации. Важную роль в этом процессе играют механизмы адаптации, контаминации, редукции и меметизации, обеспечивающие высокую скорость обновления фразеологического фонда.

Функциональный аспект исследования подтвердил, что в интернет-коммуникации доминируют экспрессивные, оценочные, иронические и идентификационные функции фразеологических инноваций. Они выступают эффективным инструментом языковой экономии, средством выражения субъективной позиции и маркером принадлежности к определённому коммуникативному сообществу. Тем самым фразеологизмы становятся не только единицами языка, но и важными элементами конструирования смыслов и коллективной картины мира.

Особое значение имеет проблема соотношения нормы и узуса. Интернет-дискурс демонстрирует опережающий характер языковых изменений: многие фразеологические инновации активно функционируют в речи, но остаются вне нормативной кодификации. Это подтверждает тезис о приоритетной роли узуса как движущей силы языкового развития и указывает на необходимость пересмотра критериев фиксации фразеологических единиц в современных лексикографических практиках.

Таким образом, фразеологическая инноватика в интернет-дискурсе может рассматриваться как важный фактор эволюции языка, отражающий процессы его адаптации к новым коммуникативным условиям. Перспективы дальнейших исследований связаны с углублённым изучением механизмов кодификации интернет-фразеологии, её жанровой дифференциации, а также межъязыковых и межкультурных аспектов функционирования фразеологических инноваций в глобальной цифровой среде.

### Список литературы

1. Асмус Н. Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2005.

2. Ахмедова, А. Х. (2020). Продуктивные и непродуктивные модели образования новых слов. *polish science journal*, 318.
3. Ахмедова, А. Х. (2020). ОСОБЕННОСТИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ГНЁЗД С ВЕРШИНОЙ НЕОЛОГИЗМОМ (НА МАТЕРИАЛЕ «СЛОВАРЯ ПЕРЕМЕН» М. ВИШНЕВЕЦКОЙ). In *МОЛОДОЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ: ВЫЗОВЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ* (pp. 17-22).
4. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка. М.: Высшая школа, 1996.
5. Ахмедова, А. Х. ПРИРОДА СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ В МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВАРЕЙ МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА). *dĳZ dSmSe [hS^ iSca YfcS^*, 43.
6. Нецименко Г. П. Динамика речевого стандарта современной публичной вербальной коммуникации: проблемы и тенденции развития // *Вопросы языкознания*. 2001. № 1. С. 98–132.
7. Режук, З. В., & Туракулова, З. М. (2025). Интернет-коммуникация: жанровая специфика и влияние на фразеосистему русского языка. *Научная мысль Кавказа*, (2), 100-107.
8. Mardonkulovna, T. Z. (2022). About some features of phraseological neoplasms in the internet space. *ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal*, 12(5), 1314-1318.
9. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996.
10. Туракулова, З. М., & Чигирёва, Э. В. (2020). ОПРЕДЕЛЕНИЕ СЕМАНТИКИ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ И ФРАЗЕОЛОГИИ, ВЫШЕДШЕЙ ИЗ УПОТРЕБЛЕНИЯ В 20 ВЕКЕ. In *ПОТЕНЦИАЛ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ* (pp. 388-395).
11. Туракулова, З. М. (2020). НЕКОТОРЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОБ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКЕ И ФРАЗЕОЛОГИИ, ВХОДЯЩЕЙ В ЛСП ВРЕМЯ. *Студенческий вестник*, (15-1), 39-42.
12. Туракулова, З. М. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ-НЕОЛОГИЗМОВ, ПЕРЕШЕДШИХ В ПАССИВНЫЙ ЗАПАС РУССКОГО ЯЗЫКА.
13. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М.: Просвещение, 1985.
14. Crystal D. *Internet Linguistics: A Student Guide*. London: Routledge, 2011.
15. <https://inlibrary.uz/index.php/icas/article/view/85317>